

SOMMAIRE

Croissance de quatre indices de l'économie pour cinq pays européens de 1990 à 1993, [CROISSANCE EUROPE.], par H. M. Badran, pp. 133-140.

Dans cette synthèse, hausse des prix à la consommation et augmentation des coûts unitaires de main-d'œuvre servent d'indices à l'inflation; et entre inflation et croissance de l'économie, se place la croissance de la masse monétaire.

Croissance des prix et croissance de la consommation pour huit pays, de 1972 à 1994, [CROISSANCE 72-94], par M. Ouassou, pp. 141-152.

Les trois variables de base sont: π , indice des prix; c , indice de la consommation privée en prix indicés; β , indice de la consommation privée, en prix courants (indice brut). En rapportant β à c , on calcule un second indice des prix, p . Les variables $\{\pi, p, c, \beta\}$ sont étudiées sur des courbes afférentes aux divers pays, puis converties en taux de croissance, qu'on analyse après codage barycentrique. Ainsi la croissance de la consommation, c , apparaît associée à une croissance modérée des prix.

Contribution à l'étude de la structure des pièces de théâtre: analyse de la matrice de présence des personnages sur la scène, [PERSONNAGES], par E. Boukherissa, pp. 153-168.

Suivant une suggestion de S. Marcus, deux auteurs ont compilé les matrices afférentes au "Barbier de Séville", de Beaumarchais, et aux "Brigands" de Schiller. L'analyse de ces matrices et la CAH des scènes et des personnages offrent une vue abstraite de l'intrigue et de l'action.

Les diplômés de l'Université d'Athènes de 1880 à 1908: répartition par régions d'origine, spécialités et mentions, [DIPLÔMÉS ATHÈNES], par D. Dialétis, M. Meïmaris, pp. 169-182.

Après avoir rappelé le rôle dévolu à l'Université d'Athènes dans la Grèce du XIX-ème siècle, les auteurs analysent les informations disponibles pour quelque 13000 étudiants. Une très forte corrélation lie spécialité et mention, la sévérité étant plus grande en Droit qu'en Médecine. Un calcul de simulation permet de confirmer la supériorité des résultats obtenus par les étudiants en Droit d'une certaine région, en éliminant l'effet des fluctuations temporelles.

Analyse des tendances des électeurs décidés et indécis: sondage avant les élections du 12-6-94 pour le Parlement européen en Grèce, [SONDAGE GRÈCE], par Th. Behrakis, S. Papastamou, pp. 183–200.

Avec leur intention de vote, on demandait aux électeurs interrogés d'exprimer, sur des échelles graduées de 1 à 5, leur adhésion à 24 attitudes politiques. Par l'analyse des réponses, codées en tenant compte de l'équation personnelle des sujets, les auteurs caractérisent le profil typique lié à chaque intention de vote; d'où ils déduisent une estimation vraisemblable des votes effectifs des électeurs qui étaient indécis lors du sondage.

Méthodes multidimensionnelles en analyse discriminante: division en espèces des poissons du genre *Trachurus*, [DISCR. POISSONS], par M. Ben Salem, pp. 201–224.

D'après les mesures morphométriques et méristiques, analysées d'abord séparément puis conjointement, avec un codage approprié, les auteurs obtiennent une discrimination valide entre les 14 espèces du genre; et, par la classification automatique, appliquée aux formes sans prendre en compte la diversité des espèces, ils retrouvent, en grande partie, le système de celles-ci.

Analyse de la distribution des mots pleins dans l'exposé général d'une thèse sur le rapport des habitants à l'espace, [THÈSE HABITAT], par M. Blanchet, 225-248.

La thèse ayant été découpée en un ensemble J de 95 fragments de longueur équivalente, on croise J avec des lexiques, I, de mots pleins, choisis suivant divers critères; et le tableau $I \times J$, convenablement écrêté, est soumis à l'analyse des correspondances et à la CAH. Ainsi est mise en relief la structure de l'exposé de la thèse, dont la CAH retrouve les différentes parties, en les caractérisant par des classes de mots. Ultérieurement, la méthode pourrait servir à l'analyse sémantique de corpus étendus.

Questions d'un débat à propos de la note: "Double regard sur le double aveugle", [DÉBAT], par J.-P. Benzécri, pp.249-254.

SUMMARY

Growth of four economic indices for five European countries from 1990 to 1993, [CROISSANCE EUROPE.], by H. M. Badran, pp. 133-140.

In this synthesis, rises in consumer prices and increases in unit costs of labour provide indices of inflation. Between inflation and economic growth, increase in monetary mass can be found.

Growth of prices and increase in consumption for eight countries, from 1972 to 1994, [CROISSANCE 72-94], by M. Ouassou, pp. 141-152.

The three basic variables are: π , price index; c , index of private consumption in indexed prices; β , current prices (raw index). Relating β to c , a second price index, p , is calculated. The variables $\{\pi, p, c, \beta\}$ are studied on curves associated with the different countries, and then converted into growth rates which we analyse following barycentric coding. Thus increase in consumption, c , appears as associated with a moderate increase in prices.

Contribution to the study of structure in theatre plays: analysis of the matrix of presences of actors on stage, [PERSONNAGES], by E. Boukherissa, pp. 153-168.

Following a suggestion by S. Marcus, two authors have compiled matrices for Beaumarchais' "The Barber of Seville" and Schiller's "Brigands". The analysis of these matrices and the clustering of scenes and of personages provide an abstract view of intrigue and of action.

Degrees awarded by the University of Athens from 1880 to 1908: distribution by region of origin, speciality and grade, [DIPLOMÉS ATHÈNES], by D. Dialétis, M. Meïmaris, pp. 169-182.

Following a description of the role played by the University of Athens in 19th century Greece, the authors analyse available information for some 13000 students. There is a very strong correlation between speciality and grade, with a more noticeable severity in Law compared to Medecine. A simulation allows the superiority of results obtained by Law students of a certain region to be confirmed, with temporal effects eliminated.

Analysis of tendencies of voters, decided and undecided: survey before the elections of 12 June 1994 for the European Parliament in Greece, [SONDAGE GRÈCE], by Th. Behrakis, S. Papastamou, pp. 183–200.

Along with their voting intentions, the voters surveyed were asked to express their opinion on 24 political topics on scales ranked from 1 to 5. In the analysis of the replies, coded on the basis of the personal equation of the subjects, the authors characterise the typical profile related to each voting intention. From that, they deduce a likely estimate of the actual votes of the voters who were undecided at the time of the survey.

Multidimensional methods in discriminant analysis: taxonomy of the species of fishes belonging to the genus *Trachurus*, [DISCR. POISSONS], by M. Ben Salem, pp. 201–224.

Using morphometric and meristic measures, initially analysed separately and then conjointly, with appropriate coding, the authors obtain a valid discrimination between 14 species of this genus. Using cluster analysis, applied to the forms without taking diversity of the species into account, they find the structure of this diversity to a large extent.

Analysis of the distribution of full words in general presentation of a thesis on the relationship of inhabitants to space, [THÈSE HABITAT], by M. Blanchet, 225–248.

The thesis was first divided up into a set J of 95 fragments of equivalent length. The set J may be crossed with a vocabulary, I, of full words; several vocabularies being chosen in accordance with different criteria. The table $I \times J$, appropriately robustified, is analysed with correspondence analysis and cluster analysis. In this way, the structure of the presentation of the thesis is made apparent, and clustering allows the different parts to be found and characterised by classes of words. In the future, this method could allow semantic analysis of extended corpora.

Questions from a debate about the paper: “Another look at double blind”, [DÉBAT], by J.-P. Benzécri, pp.249–254.

Les Cahiers de l'Analyse des Données is published quarterly: January, April, July, October.

Subscription price per volume: Institutions \$ 117.

Second-class postage paid at Rahway, N.J., ISSN N° 0339-3097, USPS No. 007784

U.S. Mailing Agent: Mercury Air-freight intl. Ltd., 2323 Randolph Ave., Avenel, NJ 07001

Date of issue: December 1993.

Published by Dunod, 15, rue Gossin, 92543 Montrouge Cedex France

and Gauthier Villars North America Inc., 875-81 Massachusetts Ave. Cambridge, MA 021139, USA

Postmaster: Please send all address corrections to: Gauthier-Villars, c/o Mercury Air-freight Intl. Ltd., 2323 Randolph Ave., Avenel, NJ 07001, USA.

موجز العدد

نمو أربعة مؤشرات إقتصادية في خمس دول أوروبية من ١٩٩٠ إلى ١٩٩٣، بقلم (حسين موسى بدران)، ص: ١٣٣-١٤٠.
في هذه الدراسة، يُقدر التضخم المالي اعتماداً على غلاء أسعار المرفق وإزدياد أجر العمل في السعة. وبين التضخم ونمو الإقتصاد، يتواجد نمو الكتلة النقدية.

نمو الأسعار ونمو الإقتصاد في ثمانية دوال من ١٩٧٢ إلى ١٩٩٤، بقلم (محمد واسو)، ص: ١٤١-١٥٢.
إن المتغيرات الثلاثة الأساسية هي: π ، مؤشر الأسعار؛ c ، مؤشر الاستهلاك الخاص بأسعار قياسية؛ B ، مؤشر الاستهلاك الخاص بالأسعار الجارية (مؤشر خام). وعندنا مؤشر ثان للأسعار، p ، هو خارج قسمة B بي c . فدرسا المتغيرات $\{B, c, p, \pi\}$ أولا بناء على المنحنيات المختصة بالبلدان المختلفة؛ وثانيا بتحليل جميع معدلات النمو، اعتماداً على ترميز مستمر خطي بالأجزاء. وفي الختام، يظهر نمو الاستهلاك، c ، مشتركاً بنمو معتدل للأسعار.

تحليل جذول وجود الشخصيات على المسرح خلال اوقات تمثيل مسرحية ما، بقلم (f. بونخويسة)، ص: ١٥٣-١٦٨.
حسب اقتراح الأستاذ الروماني س. مرقس S. Marcus، فإن مؤلفان أفا الجدولين المختصين بمسرحيتين، هما: حلاق إشبيلية (لبومارشه) واللصوص (الشيلرا). فيظهر التحليل شبكة المسرحيتين ونظام ادوار الشخصيات فيهما.

توزيع الشهادات في جامعة أثينا من ١٨٨٠ إلى ١٩٠٧ حسب الفروع ودرجات التخرير ومناطق أصل التلميذ، بقلم (دميتر ديباليكس) و (ميخائيل ميماوس)، ص: ١٦٩-١٨٢.
بعد ذكر الدور المنتقل إلى جامعة أثينا في اليونان خلال القرن التاسع عشر، حلا المؤلفان المعطيات الخاصة ب ١٣٠٠٠ طالب. تربط الدرجة ارتباطاً شديداً مع الإختصاص، فكابت الجديدة عنفي في القانون من ما هي في الطب. ويسمح الحساب التصوري بالتأكيد على تفوق الطلاب من منطقة ما في كلية الحقوق.

تحليل ميول الناخبين المصممين والمتحدثين : إستفتاء قبل إبتخابات يوم ١٢-٦-١٩٩٤ للبرلمان الأوروبي في اليونان، بقلم (ش. بهوكيس) و (س. باياسنامو)، ص:١٨٣-٢٠٠.

مع نيتهم على التصويت، طلب من ١٠٠٠ ناخب لكي يعبروا وتحت سلام مدرجة من ١ إلى ٥ ، إتفاقهم على ٢٤ موقف سياسي . بعد ترميز الأجوبة حسب ترميز شخصي ، عيّننا المؤلفان التصوف التعلق بكل نية إقتراع ؛ وبهذا قدرنا إقتراعات مستقبلية للناخبين المترددين عند الاستفتاء.

تحليل متعدد الأبعاد وتحليل مميز : تقسيم أسماء الجنس ترودوروس *Trachurus* إلى أدوائها ، بقلم (محمد بن سالم) ، ص:٢٠١-٢٢٤.

إعتقادا على معطيات مختلفة، هي من جهة قياسات الشكل ومن جهة أخرى اعداد قشور وشوكات الخ ... ، بتحليلها المنفصل والمقترن ، حصلنا المؤلفان على تمييز صحيح بين ١٤ نوعاً . وحصل التصنيف التصاعدي بالتقريب على نفس التقسيم بدون أخذه أساسياً بعين الإعتبار .

تحليل توزيع الكلمات المعدوية في العروض العام لأطروحة حول علاقات السوكان بالفضاء ، بقلم (م. بلنهاء)، ص:٢٢٥-٢٤٨.

قسمت الأطروحة أولاً إلى ٩٥ جزءاً متسوية الطول ، فليكن مجموعتها J . ويختار ثانياً معجم I ، الكلمات المأخوذة في الإحصاء حسب مقاييس متنوعة . وتقطع الاعداد المفرطة في جدول $I \times J$ على ما يرام . فأظهرنا التحليل والتصنيف على بنية الأطروحة مع تقابل الأجزاء بالكلمات ؛ سيمكن في المستقبل تطبيق هذه الطريقة على مجموعة نصوص كبرى.

أسئلة مناقشة حول المقالة : «نظرة مزدوجة حول العمى المزدوج» ، بقلم، (ح. ب. إبن زكري)، ص:٢٤٩-٢٥٤.